



# NAČINI, POSTUPCI I ELEMENTI VREDNOVANJA U NASTAVI ENGLESKOG JEZIKA U OSNOVNOJ ŠKOLI

---

U suradnji s Dubravkom Kovačević, mag., višom savjetnicom za engleski jezik pri Agenciji za odgoj i obrazovanje izradili voditelji županijskih stručnih vijeća učitelja engleskog jezika u osnovnim školama Zagrebačke, Krapinsko-zagorske, Sisačko-moslavačke, Karlovačke, Varaždinske, Koprivničko-križevačke, Bjelovarsko-bilogorske, Međimurske županije i Grada Zagreba: Tihana Banko, Renata Bratanović Palaić, Tatyana Butorac, Natalija Flamaceta Magdić, Sofija Fruk, Klaudina Mumić, Ljiljana Kolar Franješ, Nives Korbar Hmelina, Mirjana Sunčica Kralj, Gordana Melman Attias, Agata Milčić, Gordana Neuhold, Snježana Pavić, Denis Plavetić, Jasenka Poljak, Ivana Sauha, Gorana Simić Vinski, Jasenka Topličanec, Ljubica Udina, Vlasta Vandekar, Anita Vegh, Dajana Vukadin, Ljerka Vukić, Ante Žderić i Đurđica Želimorski

Zagreb, 31. kolovoza 2011.

## Sadržaj:

### 1. i 2. razred

Page | 2

ELEMENT VREDNOVANJA	PODRAZUMIJEVA	NAČINI I POSTUPCI PROVJERAVANJA	KRITERIJI OCJENJIVANJA			
			5	4	3	2
Razumijevanje slušanjem						
Razumijevanje čitanjem						
Usmeno izražavanje i stvaranje						
Pisano izražavanje i stvaranje						

### 3. i 4. razred

ELEMENT VREDNOVANJA	PODRAZUMIJEVA	NAČINI I POSTUPCI PROVJERAVANJA	KRITERIJI OCJENJIVANJA			
			5	4	3	2
Razumijevanje slušanjem						
Razumijevanje čitanjem						
Usmeno izražavanje i stvaranje						
Pisano izražavanje i stvaranje						

### 5. i 6. razred

ELEMENT VREDNOVANJA	PODRAZUMIJEVA	NAČINI I POSTUPCI PROVJERAVANJA	KRITERIJI OCJENJIVANJA			
			5	4	3	2
Razumijevanje						
Govorne sposobnosti						
Sposobnost pisanih izražavanja						
Jezične zakonitosti - gramatika						

## 7. i 8. razred

Page | 3

ELEMENT VREDNOVANJA	PODRAZUMIJEVA	NAČINI I POSTUPCI PROVJERAVANJA	KRITERIJI OCJENJIVANJA			
			5	4	3	2
Razumijevanje						
Govorne sposobnosti						
Sposobnost pisanog izražavanja						
Jezične zakonitosti - gramatika						

### Reference:

1. HNOS – Nastavni plan i program za osnovnu školu (engleski jezik)
2. Pravilnik o načinima, postupcima i elementima vrednovanja u osnovnoj i srednjoj školi
3. ZEROJ – Zajednički europski referentni okvir za jezike (razine A1 i A2)
4. NOK – Nacionalni okvirni kurikulum za osnovnu školu
5. Nunan, David: Language Teaching Methodology

Napomena: Izrazi koji se koriste za osobe u muškom rodu, neutralni su i odnose se na muške i ženske osobe.

## 1. i 2. razred

ELEMENT VREDNOVANJA	PODRAZUMIJEVA	NAČINI I POSTUPCI PROVJERAVANJA	KRITERIJI OCJENJIVANJA			
			ODLIČAN	VRLO DOBAR	DOBAR	DOVOLJAN
<b>Razumijevanje slušanjem</b>	-neverbalno reagiranje na naputke i naredbe (razredni govor)	<i>Simon says, action feelings, music action, charades, classroom language</i>	Razumije naputke i naredbe te na njih pravilno reagira.	Uglavnom razumije naputke i naredbe te na njih pravilno reagira.	Djelomično i uz pomoć razumije i reagira na naputke i naredbe.	U prvom razredu se ocjena dovoljan u stranom jeziku izbjegava te se u iznimnim slučajevima koristi samo u drugom razredu.
	-povezivanje slikovnog i zvučnog jezičnog sadržaja	<i>-razvrstavanje sličica (označavanje brojem ili stavljanje u pravilan redoslijed), I spy...; Point to...; Touch...; drawing dictation; colouring dictation; number dictation (Number 1 is a teddy.); Circle...; Find odd man out; Draw a ...</i>	Samostalno i točno povezuje vidni (slikovni) i zvučni jezični sadržaj.	Uglavnom točno povezuje vidni (slikovni) i zvučni jezični sadržaj.	Djelomično točno i uz pomoć povezuje vidni (slikovni) i zvučni jezični sadržaj.	
	-razumijevanje jednostavnih izjavnih rečenica i pitanja	<i>Answer the questions...; Reorder...; Choose the right word...</i>	Razumije jednostavne izjavne rečenice i pitanja.	Uglavnom razumije jednostavne izjavne rečenice i pitanja.	Djelomično i uz pomoć razumije jednostavne izjavne rečenice i pitanja.	
	-razumijevanje jednostavnog dijaloga/teksta	<i>-pre - listening tasks, listening for the main idea -while - listening tasks, listening for specific information (Put up your hand when you hear...; Clap your hands when...; How many people are talking? What am I?- riddles) -post - listening tasks (Match...; Fill in...; Circle...; Yes/No tasks; True/False; Draw a ...; Reorder...; Match the halves...)</i>	Samostalno i točno razumije jednostavni dijalog/tekst.	Uglavnom razumije jednostavni dijalog/tekst.	Djelomično i uz pomoć razumije jednostavni dijalog/tekst.	

<b>Čitanje</b>	1. razred - pamćenje grafijske slike riječi i rečenica na razini prethodno usvojenih usmenih uzoraka (globalno čitanje)	U 1. razredu čitanje se ne ocjenjuje.			
	<b>-čitanje radi tečnosti</b>	-glasno čitanje riječi i jednostavnih rečenica koje su prethodno usmeno uvježbane	Riječi i rečenice čita točno.	Riječi i rečenice čita točno uz manje pogreške u izgovoru.	Riječi i rečenice čita s pogreškama, ali ga se može razumjeti.
	<b>-razumijevanje čitanjem</b>	-čitanje i pridruživanje slike i riječi	Samostalno čita riječi na karticama te ih povezuje sa slikovnim materijalom.	Čita riječi na karticama te ih povezuje sa slikovnim materijalom uz manje nesigurnosti.	Čita riječi na karticama te ih djelomično točno povezuje sa slikovnim materijalom.
		-sastavljanje rečenice od zadanih dijelova	Samostalno čita rečenice na karticama te ih lako povezuje ili sastavlja.	Čita rečenice na karticama te povezuje ili sastavlja rečenice, ponekad griješi.	Djelomično točno čita rečenice na karticama te uz pomoć učitelja povezuje ili sastavlja rečenice.
		-prepoznavanje točnih i netočnih podataka iz teksta (T/F)	Ispravno određuje točne i netočne rečenice te samostalno ispravlja one netočne.	Uglavnom ispravno određuje točne i netočne rečenice te ispravlja one netočne.	Djelomično prepoznaće i uz pomoć ispravlja netočne podatke.
		-odgovaranje na jednostavna pitanja	Samostalno i točno odgovara na jednostavna pitanja.	Uglavnom točno odgovara na jednostavna pitanja.	Djelomično točno odgovara na jednostavna pitanja.
		-dopunjavanje rečenica zadanim riječima	Samostalno i točno dopunjava tekst zadanim riječima.	Uglavnom točno dopunjava tekst zadanim riječima.	Djelomično točno i uz pomoć dopunjava tekst zadanim riječima,
		-čitanje i razumijevanje kratkih pisanih uputa za rad	Samostalno i točno razumije kratke pisane upute.	Uglavnom točno razumije kratke pisane upute.	Djelomično razumije kratke pisane upute.

<b>Usmeno izražavanje i stvaranje</b>	-govorna reprodukcija	-recitiranje ili pjevanje brojalice (popraćeno pokretima-TPR), recitacije ili pjesmice, uključujući jazz chants i rap	<b>Samostalno i točno reproducira jednostavne brojalice, pjesmice i recitacije.</b>	Uglavnom točno reproducira jednostavne brojalice, pjesmice i recitacije.	Djelomično točno reproducira jednostavne brojalice, pjesmice i recitacije.	U prvom razredu se ocjena dovoljan u stranom jeziku izbjegava te se u iznimnim slučajevima koristi samo u drugom razredu.	
		-ponavljanje kraćih dijaloga u paru ili malim skupinama	<b>Samostalno i točno reproducira govorene ili snimljene zvučne uzorke, izdvojene riječi i kraće rečenice.</b>	Uglavnom točno reproducira govorene ili snimljene zvučne uzorke.	Djelomično točno reproducira govorene ili snimljene zvučne uzorke.		
	-govorna produkcija	-imenovanje i opisivanje slikovnog predloška -imenovanje jednostavnijih pokazanih radnji -jednostavno opisivanje osoba, predmeta i radnji	<b>Samostalno i točno verbalno reagira na verbalne i neverbalne poticaje u sklopu elementarnih jezičnih funkcija.</b>	Uglavnom točno verbalno reagira na verbalne i neverbalne poticaje u sklopu elementarnih jezičnih funkcija.	Djelomično točno verbalno reagira na verbalne i neverbalne poticaje u sklopu elementarnih jezičnih funkcija. Potreban mu je stalni poticaj i usmjeravanje na govornu produkciju.		
		-govorna interakcija sudjelovanje u razgovoru	-postavljanje jednostavnih pitanja i odgovaranje na njih  -sudjelovanje u kraćim dijalozima uz izmjenu nekih elemenata	<b>Samostalno i točno postavlja i odgovara na jednostavna pitanja u okviru poznatih jezičnih struktura i tematskih sadržaja.</b>  <b>Samostalno i točno sudjeluje u kratkim dramatizacijama (2 -3 kratke rečenice) i u govornoj razmjeni.</b>	Uglavnom točno postavlja i odgovara na jednostavna pitanja u okviru poznatih jezičnih struktura i tematskih sadržaja.  Uglavno točno sudjeluje u kratkim dramatizacijama (2 -3 kratke rečenice) i u govornoj razmjeni.	Djelomično točno postavlja i odgovara na jednostavna pitanja u okviru poznatih jezičnih struktura i tematskih sadržaja.  Djelomično točno i uz poticaj sudjeluje u kratkim dramatizacijama (2 -3 kratke rečenice) i u govornoj razmjeni.	
<b>Pisano izražavanje i stvaranje</b>	1. razred, 2. polugodište  -reproduktivno pisanje	-preslikavanje slova, izoliranih riječi i vrlo kratkih rečenica prema grafijskom i likovnom predlošku -prepisivanje čestitke prema pisanom predlošku	<b>U 1. razredu pisanje se ne ocjenjuje.</b>				

	<p>2. razred -reprodukтивно pisanje</p> <p>-vođeno produktivno pisanje</p>	<p>-prepisivanje riječi i kraćih rečenica prema uzorku -korištenje slova koja ne postoje u hrvatskom jeziku (q, w, x, y)</p> <p>-dopunjavanje riječi slovima i dopunjavanje rečenica riječima koje nedostaju prema uzorku -pisano odgovaranje na pitanja jednom riječju prema uzorku -pisanje čestitki za blagdane prema uzorku</p>	<p><b>Samostalno i točno prepisuje riječi i kraće rečenice prema zadanim uzorku.</b></p> <p><b>Samostalno i točno, prema uzorku, dopunjava riječi i rečenice te odgovara na pitanja.</b></p> <p><b>Samostalno i točno piše prema uputama kratku poruku ili prigodnu čestitku (Božić, Uskrs, Nova godina, rođendan).</b></p>	<p><b>Uglavnom točno prepisuje riječi i kraće rečenice prema zadanim uzorku.</b></p> <p><b>Uglavnom točno, prema uzorku, dopunjava riječi i rečenice te odgovara na pitanja.</b></p> <p><b>Uglavnom točno piše prema uputama kratku poruku ili prigodnu čestitku (Božić, Uskrs, Nova godina, rođendan).</b></p>	<p><b>Djelomično točno prepisuje riječi i kraće rečenice prema zadanim uzorku.</b> <b>Pisane vježbe izvodi isključivo uz pomoć učitelja.</b></p> <p><b>Djelomično točno, prema uzorku, dopunjava riječi i rečenice te odgovara na pitanja.</b></p> <p><b>Djelomično točno piše prema uputama kratku poruku ili prigodnu čestitku (Božić, Uskrs, Nova godina, rođendan).</b> <b>Pisane vježbe izvodi isključivo uz pomoć učitelja.</b></p>	<p>U prvom razredu se ocjena dovoljan u stranom jeziku izbjegava te se u iznimnim slučajevima koristi samo u drugom razredu.</p>
--	--	---	---	---	---	--

### 3. i 4. razred

ELEMENT VREDNOVANJA	PODRAZUMIJEVA	NAČINI I POSTUPCI PROVJERAVANJA	KRITERIJI OCJENJIVANJA			
			ODLIČAN	VRLO DOBAR	DOBAR	DOVOLJAN
<b>Razumijevanje slušanjem</b>	-neverbalno reagiranje na naputke i naredbe	<i>-Simon says, action feelings, music action, charades, classroom language</i>	Razumije naputke i naredbe te na njih pravilno reagira.	Uglavnom razumije naputke i naredbe te na njih pravilno reagira.	Djelomično i uz pomoć razumije i reagira na naputke i naredbe.	Razumije naputke i naredbe uz učiteljevu pomoć.
	-povezivanje slikovnog i zvučnoj jezičnog sadržaja	<i>-razvrstavanje sličica (označavanje brojem ili stavljanje u pravilan redoslijed), I spy...; Point to...; Touch...</i>	Samostalno i točno povezuje vidni (slikovni) i zvučni jezični sadržaj.	Uglavnom točno povezuje vidni (slikovni) i zvučni jezični sadržaj.	Djelomično točno povezuje vidni (slikovni) i zvučni jezični sadržaj.	Povezuje vidni (slikovni) i zvučni jezični sadržaj samo uz učiteljevu pomoć.
	-globalno razumijevanje kratkog teksta poznate tematike	<i>- Answer the questions...; Replace wrong word with the correct one; multiple choice tasks; True/False sentences</i>	Razumije kratki tekst poznate tematike.	Uglavnom razumije kratki tekst poznate tematike.	Djelomično razumije kratki tekst poznate tematike.	Razumije kratki tekst poznate tematike samo uz pomoć (neverbalna pomoć, ilustracija, jednostavna parafraza, podrška grupe ili učitelja).
	-razumijevanje jednostavnog dijaloga/teksta i osnovne poruke sugovornika	<i>-pre - listening tasks: predicting, brainstorming... -while- listening tasks (Put up your hand when you hear...; Clap your hands when...; Underline words or phrases...; What am I?- riddles; sequencing; picture sequencing; True/False sentences -post - listening tasks (Match...; Fill in...; Circle...; Yes/No; True/False tasks,), Ss brainstorm all the words they have heard.</i>	Razumije jednostavni dijalog/tekst i osnovnu poruku sugovornika.	Uglavnom razumije jednostavni dijalog/tekst i osnovnu poruku sugovornika.	Djelomično razumije jednostavni dijalog/tekst i osnovnu poruku sugovornika.	Razumije jednostavni dijalog/tekst i osnovnu poruku sugovornika samo uz pomoć.

	-razumijevanje slovkanih riječi ( <i>spelling</i> ) od 4. razreda	<i>-Spelling Bee, spelling dictation, spelling songs; Circle the word you hear.</i>	Samostalno i točno prepoznaće i izgovara slovkanu jednostavniju ili dobro poznatu riječ.	Uglavno točno prepoznaće i izgovara slovkanu jednostavniju ili dobro poznatu riječ.	Djelomično točno prepoznaće slovkanu jednostavniju ili dobro poznatu riječ.	Prepoznaće učestale, dobro poznate riječi samo uz pomoć učitelja.
<b>Čitanje</b>	<b>-čitanje radi tečnosti</b> -pamćenje grafijske slike riječi i rečenica na razini prethodno usvojenih usmenih uzoraka -sposobnost čitanja rečenica i dijalogu nakon odslušanih zvučnih uzoraka -glasno čitanje kraćih tekstova koji sadrže poznate strukture i rječnik	-ponavljanje za zvučnim zapisom uz tekst -prepoznavanje riječi -čitanje <i>word cards</i> -čitanje po ulogama -samostalno glasno čitanje rečenica/kraćeg teksta u skupini i u parovima	Samostalno i točno čita riječi, rečenice i kraće tekstove.	Uglavnom točno čita riječi, rečenice i kraće tekstove.	Djelomično točno čita riječi, rečenice i kraće tekstove.	Prepoznaće, ponavlja i čita riječi i rečenice samo uz pomoć učitelja.
	<b>-razumijevanje čitanjem</b> -razumijevanje jednostavnih kraćih tekstova o poznatim sadržajima i opisa popraćenih vizualnim sadržajima -razumijevanje kratkih jednostavnih poruka s razglednicu i jednostavnih obavijesti u svakodnevnim situacijama	-čitanje i pridruživanje slike i riječi  -sastavljanje rečenice od zadanih dijelova ( <i>scrambled words, sentence halves...</i> )  -prepoznavanje točnih i netočnih podataka iz teksta ( <i>T/F</i> )	<b>Čita riječi na karticama te ih točno povezuje sa slikovnim materijalom.</b>	<b>Čita riječi na karticama te ih uglavnom točno povezuje sa slikovnim materijalom.</b>	<b>Čita riječi na karticama te ih djelomično točno povezuje sa slikovnim materijalom.</b>	Riječi na karticama čita i povezuje sa slikovnim materijalom samo uz pomoć učitelja.
		-odgovaranje na jednostavna pitanja	Samostalno i točno odgovara na jednostavna pitanja.	Uglavnom točno odgovara na jednostavna pitanja.	Djelomično točno odgovara na jednostavna pitanja.	Odgovara na jednostavna pitanja samo uz pomoć.

		<p>-dopunjavanje rečenice zadanim riječima</p> <p>-nalaženje osnovnih podataka (<i>Where does it say...? When...; How many...; Why...?</i>) te snalaženje u tekstu (<i>sequencing</i>)</p> <p>-čitanje i razumijevanje uputa za rad</p>	<p>Samostalno i točno dopunjava tekst zadanim riječima.</p> <p>Samostalno i točno nalazi, povezuje i organizira podatke.</p> <p>Samostalno i točno razumije kratke pisane upute.</p>	<p>Uglavnom točno dopunjava tekst zadanim riječima.</p> <p>Uglavnom točno nalazi, povezuje i organizira podatke u tekstu.</p> <p>Uglavnom točno razumije kratke pisane upute.</p>	<p>Djelomično točno dopunjava tekst zadanim riječima.</p> <p>Djelomično točno nalazi, povezuje i organizira potrebne podatke u tekstu.</p> <p>Djelomično razumije kratke pisane upute.</p>	<p>Dopunjava tekst zadanim riječima samo uz pomoć učitelja.</p> <p>Nalazi potrebne podatke u tekstu samo uz pomoć učitelja.</p> <p>Kratke pisane upute razumije samo uz pomoć učitelja ili suučenika.</p>
<b>Usmeno izražavanje i stvaranje</b>	-govorna reprodukcija	-reproduciranje kratkih dijaloga, uz promjenu nekih elemenata	Samostalno i točno reproducira kratki dijalog i bez poteškoća mijenja elemente.	Uglavnom točno reproducira kratki dijalog i mijenja elemente.	Djelomično točno reproducira kratki dijalog i mijenja elemente.	Reproducira kratke dijaloge samo uz pomoć učitelja ili sugovornika.
	-govorna produkcija	<p>-stvaranje kratkih rečenica</p> <p>-imenovanje i opisivanje predmeta, osoba i radnji</p> <p>-sudjelovanje u kraćim dramatizacijama</p>	Samostalno i točno prenosi poruku i sudjeluje u kraćim dramatizacijama.	Uglavnom točno prenosi poruku i sudjeluje u kraćim dramatizacijama.	Djelomično točno prenosi poruku i sudjeluje u kraćim dramatizacijama.	Verbalno reagira uz stalani poticaj i pomoć. Koristi vrlo oskudan rječnik.
	-govorna interakcija (sudjelovanje u razgovoru)	-samostalno vođenje kratkih dijaloga u sklopu poznatih situacija	Samostalno i točno vodi kraći dijalog u sklopu poznatih situacija.	Uglavnom točno vodi kraći dijalog u sklopu poznatih situacija. Manje pogreške u govoru ne omataju komunikaciju.	Djelomično točno vodi kraći dijalog u sklopu poznatih situacija. Manje pogreške u govoru ponekad ometaju komunikaciju.	Reagira verbalno u sklopu poznatih situacija samo uz stalani poticaj i pomoć učitelja. Pogreške u govoru ometaju komunikaciju.

<b>Pisano izražavanje i stvaranje</b>	-reprodukтивно писање	-prepisivanje riječi i kraćih rečenica prema grafijskom predlošku (3.r.) -prepisivanje kratkih tekstova koji su prethodno usmeno obrađeni (4.r.)	Točno prepisuje riječi i rečenice prema grafijskom predlošku (3. r.). Točno prepisuje kraće tekstove koji su usmeno obrađeni (4. r.).	Uglavnom točno prepisuje riječi i rečenice prema grafijskom predlošku (3. r.). Uglavnom točno prepisuje kraće tekstove koji su usmeno obrađeni (4. r.).	Djelomično točno prepisuje riječi i rečenice prema grafijskom predlošku (3. r.). Djelomično točno prepisuje kraće tekstove koji su usmeno obrađeni (4. r.).	Često grijesi pri prepisivanju riječi i kraćih rečenica (3.r.). Često grijesi pri prepisivanju kratkih tekstova koji su usmeno obrađeni (4.r.).
	-vođeno produktivno писање	-povezivanje izmiješanih dijelova rečenica/ kratkog teksta u logičku cjelinu	Samostalno i točno povezuje dijelove rečenica/teksta u logičku cjelinu.	Uglavnom točno povezuje dijelove rečenica/ teksta u logičku cjelinu.	Djelomično točno povezuje dijelove rečenica/ teksta u logičku cjelinu.	Zadatak izvršava samo uz pomoć učitelja.
		-dopunjavanje teksta s ponuđenim, prethodno obrađenim i usmeno uvježbanim leksičkim jedinicama (3.r.) -dopunjavanje teksta s prethodno obrađenim i usmeno uvježbanim leksičkim jedinicama (4.r.)	Samostalno i točno nadopunjava tekst riječima koje nedostaju.	Uglavnom točno nadopunjava tekst riječima koje nedostaju.	Djelomično točno nadopunjava tekst riječima koje nedostaju.	Nadopunjava tekst riječima koje nedostaju samo uz pomoć.
		-pisanje riječi, rečenica ili vrlo kratkih tekstova (s prethodno obrađenim i uvježbanim sadržajem) prema zvučnom modelu – diktat (4.r.)	Diktatom se provjeravaju i vrednuju prethodno obrađeni i uvježbani sadržaji. Diktat se provodi od 4. razreda prema unaprijed dogovorenim kriterijima. Ako se krivo napisana riječ ponavlja, ona se broji kao jedna pogreška.			
	- domaće zadaće	Učitelj može ocijeniti redovitost pisanja domaćih zadaća (3.minus= ocjena nedovoljan), ocijeniti prethodno najavljenu domaću zadaću, pregledavanje učeničkih bilježnica ili radnih bilježnica, odnosno njihovo nošenje na nastavu.				